



简报

外语学院

School of Foreign Languages

2020.05

本期导读

Content

责任指导 孙建

内容策划 余其华

张采薇

设计排版 田野

廖若辰

文字编辑 余其华

田野

简报装订 施莉莉

钱依婷

1 举旗抓纲 率先垂范

外语学院领导班子和谐团结、携手奋进

2 党建团学 政治引领

教师党支部学习总书记回信心得体会摘录

学生党支部参与“初心如磐 使命在肩”示范党课启动仪式

外语学院联合党支部组织活动：庆祝“五四”青年节

开展学“四史”知荣辱，继传统创未来主题活动

开展国际博物馆日活动

五月：外语学院共青团系列活动

3 线上教学 严格严谨

外语学院 2019-2020 学年第二学期期中教学检查学生座谈会

日语系网上模拟答辩演练

法语系 5 月份：加油鼓劲干实事 认真负责搞教学

英语系一年级基础英语组工作业绩

4 实习基地 社会桥梁

法语系新的实习基地正式签约

5 专业评估 质量保证

外语学院召开专业评估交流汇报会

6 学工之窗 学子榜样

家庭贫困、心理疾病学生事迹：贫困不丧志生病不忘学

7 毕业就业 整装待发

2020 届毕业生就业指导班会

应届毕业生就业风采

8 奉献爱心 救助危难

外语学院党总支发出为疾病、贫困家庭捐款倡议

学院、学校师生慷慨解囊救助危难

9 **青**年导师 育人风采

青年教师王卓娴、孟姗姗教学感悟

10 **获**奖感言 心灵描述

2020年首届“博学杯”外语微课大赛参赛手记

11 **成**功之路 升学真谛

陆韵竹同学成功考入世界名校经验交流会

1 举旗抓纲 率先垂范

自疫情居家办公以来，外语学院领导班子不仅在抗击疫情方面严格执行各项学校相关规定和措施，保证了全院师生不感染、不患病，在线上教学方面精心筹划、严密组织，保证学院的网络教学正常有序全面推进，真正发挥了举旗抓纲班子的引领作用。

1. 集思广益共商大事

外语学院领导班子坚持“停课不停学，停学不停教”，在学校还不能开学的情况下，每周一、三、五召开领导班子晨会，共同研究、分析和商讨学院各项事宜，坚持做到集思广益，在充分民主的基础上，形成统一意见大家共同执行等。

2. 责任担当稳中求进

在目前线上教学过程中，领导班子成员树立高度责任感，始终将教学放在第一位，克服困难，排除障碍，确保线上教学的顺利进行。

3. 分工负责相互协作

学院在行政管理、教学实训、学生管理、招生就业、技能竞赛、后勤服务等方面，在分工负责的基础上相互支持、相互配合。如在今年学生就业面临困难的情况下，学院班子人人想办法、个个出点子，为学生就业出谋划策。

4. 团结和谐步调一致

外语学院领导班子在孙建院长的带领下，班子成员团结和谐，步调一致，在研究



工作中坚持原则，把握正确方向，形成了较好的工作氛围，为学院各项工作的顺利推进打下了坚实的基础。

关于邵舟娜老师担任英语一系系主任的请示

尊敬的学校领导：

由于马华调任，英语一系系主任空缺，因此外语学院拟提名邵舟娜接替该岗位。原因如下：

本学期英语系已连续更换两位系主任，马华在接任孙杨杨系主任职务不久就接到调任国文学院的通知，而现在正处于论文答辩、学生毕业，线上补考等工作繁忙时期，急需有人接任主持英语系内工作。学院经过仔细研究，挑选出多名适合担任系主任的资深教师，并根据职称高低、工作能力等排定次序，一一进行谈话，但结果都因健康、读博、家庭等原因被拒绝。

外语学院前后共计对 10 余名资深教师做了动员工作，至此英语系副教授、高年资讲师中已无愿意担任系主任的人选。在如此艰难的情况下，学院改变思路，希望从年轻教师中选出勇于担当，积极上进，有奉献精神先进模范进行培养并承担系主任这一重要岗位，经过广泛的意见征询，邵舟娜等几位年轻骨干教师脱颖而出，获得了英语系内众多老师的一致认可。在其他几位教师同样拒绝承担系主任工作的情况下，邵舟娜不怕困难，理解并支持了学院的工作，临危受命同意接受系主任工作。

邵舟娜老师 1983 年生人，进入贤达较晚，现职称为助教（17 年作为兼职授课，18 年 2 月正式入职），但她有着多年海外学习生活经历，平时工作一贯任劳任怨，多次接受难度较高别人不愿意承担的课程教学任务。本学期承担三门课程 16 节课，还是唯

5月15日领导班子晨会上讨论决定任命邵舟娜老师为英语系主任

党建团学 政治引领

2

一、教师党支部学习 总书记回信心得体会摘录

外语学院教师支部全体党员认真学习了习近平总书记于2020年2月21日给在北京大学首钢医院实习的17位西藏大学医学院学生的回信，充分认识了信中的重要精神，即落实立德树人的根本任务，深化医学教育改革发展、培养理想信念坚定、本领过硬的人民健康守护者。各位党员教师联系自己作为一名高校教师的工作实际，撰写了各自的心得体会。现摘录如下：

蔡懿焱

习近平总书记百忙之中，亲自给实习的17位大学生写回信，字字珠玑。育人先立德，不仅是医学院要重视培养仁心仁术的医学人才，全国其他各高等院校也要把德育放在人才培养的首位。作为一名外语语言课程的教师，责无旁贷，将努力建设有思想、有内容、有温度的课程思政“金课”作为己任，注重把思想政治教育、家国情怀的爱国主义教育融入外语教学中，增强学生们的文化自信心，加强学生们的跨文化交际能力，培养学生用外语讲好中国故事的能力，将中国优秀的传统文化发扬光大，并且树立正确的世界观、人生观和价值观。在未来的教学中，我将始终牢记习总书记回信的重要精神，坚守自己的

教学岗位，努力把学生培养成做有理想、有本领、有担当的时代新人。

李彩薇

站好自己的岗，利用自身专业力所能及之事。治病救人是医护人员的天职，教书育人是教师的天职，养育教导孩子是父母的天职。疫情未去，每个普通人所能做的就是做好分内事，不给社会添乱。

坚持立德树人，以德育人。要培养出像一线医护人员那样仁心仁德的人才，不仅要靠过硬的专业本领，更要把德育作为人才培养的基石和首要内容，要坚持以身作则，以“有思想、有内容、有温度”的课程思政“金课”，提高学生的道德品质。

霍佳

回信虽然只有两百多字，但每一个字，都体现了习总书记对基层人民群众的深情挂念，对我国医学教育、卫生健康事业的高度重视，对医务工作者的亲切关怀。作为一名高校教师，尤其受到鼓舞，我们将更应干好自己的本职工作，在上好专业课的同时，更应将思政教育贯穿到自己的教学中去，鼓励学生们练就过硬本领，毕业后到人民需要的地方去，为祖国贡献自己的一份力量！

高瑞霞

总书记的回信饱含深情，语重心长，充分体现了对西藏各族干部群众的牵挂、对西藏医学教育工作和全体大学生的关心、对西藏大学师生的关怀。

黄珂维

“希望你们珍惜学习时光，练就过硬本领，毕业后到人民最需要的地方去，以仁心仁术造福人民特别是基层群众。”党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央高度重视西藏医药卫生健康事业发展。近年来，医学“团队式”援藏工作、“医教协同”工作和“两部一府”支持西藏大学医学教育工作相继开展。总书记的重要回信，字里行间饱含了对医务工作者的亲切关怀和对医学教育的高度重视，彰显了总书记和党中央对医学界藏族青年的关心关怀，为新时代的西藏青年医学工作者指明了前进方向。

顾小倩

我们的幸福生活背后，有很多人为我们默默守候，尤其是经历这次疫情，无数

的白衣天使奋战在一线，冒着生命危险，守护了我们的健康。总书记高度重视医学教育，鼓励大学生学精，打下过硬的专业技能，将来去最需要的地方去实现人生理想，去展现自我价值。

黄琼

习近平总书记对西藏大学医学院学生的回信是对医务工作者和医学专业学生的肯定和鼓励。回信中强调了“仁心仁术”的崇高思想，对我国的医学教育、卫生健康事业和医学生报效国家服务人民提出了殷切希望。总书记的回信让我们看到了未来中国医学教育事业发展的方向，对当前的疫情防控工作也是一剂强心剂。

陈婵娟

总书记的回信饱含深情，语重心长，对于在首钢

医院实习的西藏大学医学院学生而言，既是鼓舞亦是鞭策。总书记鼓励他们，“努力做党和人民信赖的好医生”。作为一名党员教育工作者，深感重任在肩，有义务履行好教书育人。以身作则，正确引导学生珍惜学习时光，练就过硬本领、服务基层人民。

姜宏

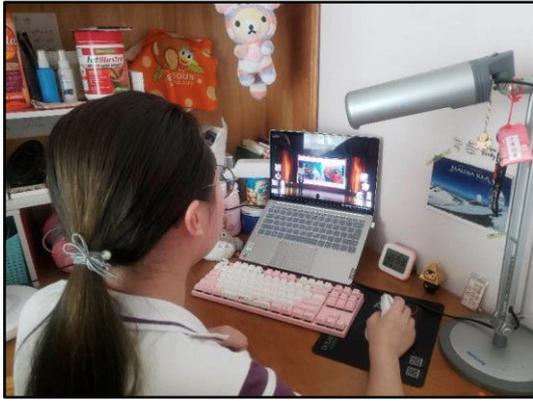
总书记的回信饱含深情，语重心长，充分体现了对西藏各族干部群众的牵挂、对西藏医学教育工作和全体大学生的关心、对西藏大学师生的关怀。同时也极大地鼓舞了在抗疫后方的高校师生。我们要认真贯彻总书记回信精神，踏踏实实工作，守住疫情期间的特殊“讲台”，认真上好每一节课，以实际行动履行好教书育人和增进人民健康福祉的责任与使命。”

二、观示范党课 做模范党员

——“初心如磐 使命在肩” 示范党课启动仪式

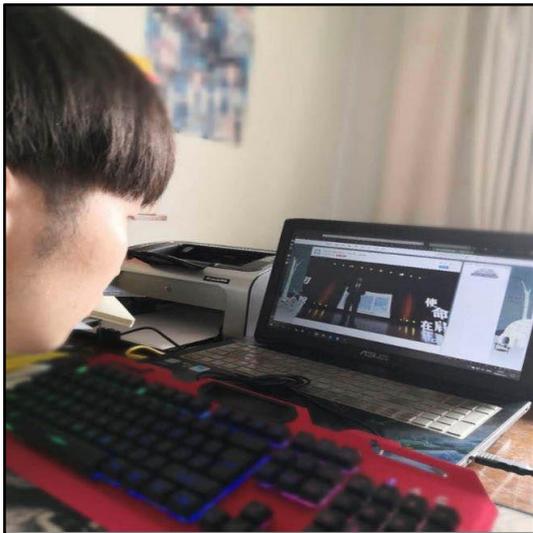
新一代的五月充满青春活力，五四精神的传承才在心头萦绕，新一轮的红色使命却已抵达。2020年5月21日，市教卫工作党委在上海戏剧学院端钧剧场举行“初心如磐 使命在肩”专题党课暨“当课开讲啦”“伟大工

程”示范党课第2季启动仪式，同时哔哩哔哩视频平台进行同步直播。为了让同学们更加直观地感受到隆重、庄重的启动仪式，上外贤达外语学院联合党支部组织党员同学们进行在线观看。



直播中请出了多位专家和老师，他们都是前不久奋战在抗疫第一线、研发疫苗做出贡献的英雄。他们用亲身经历讲述了在抗击疫情中遇到的各种困难和齐心协力解决困难的英雄事迹，为学生党员树立了优秀的榜样！

通过观看此次直播，每一位学生党员对“初心如磐 使命在肩”都有着更新、更多的理解。



西班牙语 19-3 胡臻云说：“看到屏幕上的英雄们，想到我们青年党员积极投入本次抗疫工作的情境，有的在家乡宣传疫情热防范信息，有的普及防疫知识，学生党员积极参与抗疫。今天出席活动的英雄们来自各行各业，他们用行动为祖国成功抑制疫情做出了贡献。”

学生章怡蕊认为：岁月静好，是有人为负重前行，是军人、医生、护士……是党员等英雄们创造出来的。在党的大家庭里，他们铭记入党誓词，倾听时代的声音，做逆行攻坚者，在一次次危难中为人民大众带来希望，为人民大众踩出一条条生命之路。



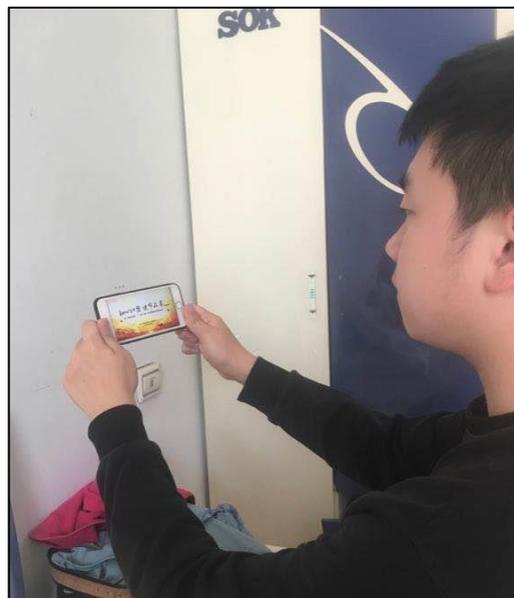
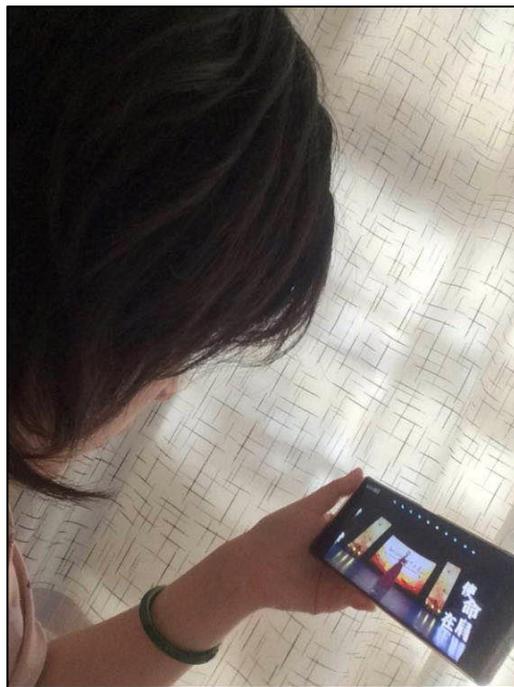
朝鲜语 16-1 余滢琳深有体会的说：在今天的活动中看到了不少值得我们学习的榜样和典型事迹。在疫情期间，上海地区党员志愿者纷纷战斗在抗疫岗位上，他们搬运捐赠物资、为居民检测体温等。最让我印象深刻的是，在应急病房当中，医护人员中的党员同志还成立了“应急病房临时党支部”，他们的小团队累计为 63 名医护人员同事送上生日祝福，实现医护人员生日小心愿，为白衣战士加油打气。此事使我明白，每一位党员虽然只是一个个体，是小小的一点光，但是聚集起来就会变成一把火，一束光，可以照亮他人，给他人带来温暖。

学生党员任杨杨认为：这次观看中，更加体会到了共产党的深刻含义。就像张教授说的那样，在抗击疫情过程中，不知前方会遇到什么困难，存在何种风险的情况下，“共产党员先行”，打出了红旗，迈出了坚定步伐，敢于为人民趟路，为人民分忧，这就是中国共产党党员，这就是先锋模范作用。

张鑫同学体会到：“我是党员我先上；我是党员我带头”已成为抗疫一线上最坚强、最响亮的口号。在一线，广大党员干部，尤其是医务工作者，他们临危不惧，与死神较量，是战“疫”中涌现出来的最美丽的风景，是“最美的逆行者”。病毒已经感受到了中国共产党人的初心和坚守，每位共产党员的钢铁意志，“它们”退却了、惧怕了，中国共产党人交出了一份合格的答卷。作为一名入党积极分子，应该静下心来，认真审视和思考入党的初心是什么，如何实现自己的誓言？通过今天的活动找到了答案和方向。

朱文俊认为：观看了本次示范党课第2季启动仪式，明白了在实践中修炼“党性”的重要性。通过此次抗疫斗争，进一步加深了对党组织的认识，对党的初心使命的认识。同时深刻感受到党的指挥能力，国家制度的优越性。中国共产党才是真正的“群体免疫”群体。

靡不有初，鲜克有终，不忘初心，方得始终。开年的这场疫情考验了党，考验了中国，也考验了全世界。谁在考验中生存、在考验中发展，谁就会赢得最终的胜利，答案已经显示、答案已向世界表明：她就是——中国共产党。



三、“五四”精神 传承有我

为进一步弘扬“爱国、进步、民主、科学”的五四精神，激励、引导外语学院党员青年坚定永远跟党走的理想信念，外语学院联合支部为了纪念五四运动 101 周年，于 2020 年 5 月 4 日当天开展主题教育活动。通过线上学习、线上活动等喜闻乐见的形式，激发学生党员、发展对象和入党积极分子的爱国情、报国志，展示党员青年奋发向上的精神风貌。



海报 章怡蕊 正式党

主题教育首先学习了习近平总书记在 2019 年纪念五四运动 100 周年大会上的重要讲话。外语学院联合支部党员们从“用青春践行五四精神，展现伟大的爱国情怀”、“面对艰难险阻，新时代中国青年要勇于砥砺奋斗”和“把青春梦与中国梦紧密结合起来”三个角度进行思考学习，对习总书记讲话精神有了进一步的理解。同时，联合支部积极响应教育部思政司 5 月 4 日 9:00 在人民网新媒体平台推出“我们都是收信人”H5 小程序活动，学院全体学生党员、发展对象、积极分子积极关注@人民网法人微博，带话题#我们都是收信人#并转发@人民网置顶的活动相关微博、@上外贤达外语学院联合支部，参与评论互动，助力主题活动。

活动当天，为了更加真诚地表达内心的爱国情怀，部分同学以创作爱国主义海报、诗文、朗诵等形式参与到此次活动中来，还有同学为此次活动录了红歌，一首首歌曲向祖国向人民诉说着自己的大爱情怀。



国内新型冠状病毒疫情爆发至今已有五个多月了，现在疫情已得到逐步控制，但对血液的需求不会因为疫情而减少。发展对象张鑫、鲍肖磊同学就在青年节当天进行了献血，用实际行动展现了无私奉献精神，度过了一个有意义的青年节。两位同学表示：作为一名学生虽然无法去抗疫一线，但我们用献血的方式来支援后续的抗疫。



李悦玮 正式党员 / 胡臻云 正式党员

同学们用实际行动跟党走，冲锋在前，用热血、用行动去投入到后续的抗疫阻击战。

青春由磨砺而出彩，人生因奋斗而升华。五四精神是中国青年的根，传承五四精神是

我们的己任，实现中华民族伟大复兴的中国梦是我们的责任，锤炼自我，建设贤达，“五四精神，传承有我”。



联合支部入党发展对象：张磊同学献血照片

四、学“四史”知荣辱 继传统创未来

博物馆是城市的基因库，承载着一段厚重的历史，传承着一股斗志、一种精神！一座城市的深度与厚度，看看博物馆便知晓。红色纪念馆蕴含着中国魂，她是祖国人民的精神留存和见证。“5.18”是国际博物馆日，上外贤达外语学院联合党支部根据学院党总支的要求，在党员和学生群体中发起一场“学四史知荣辱，继传统创未来”的主题活动。（四史即：党史、新中国史、改革开放史、社会主义发展史）

支部书记孙琳老师对开展国际博物馆日活动进行了布置。内容不仅有线上多场直播活动，还有线下虹口校区附近博物馆开展的活动。每位学生党员根据自己的实际情况选择

了各自的学习和活动方式。

在直播学习中，每位党员认真地观看了直播，在他们的内心感想丰富，收获颇多。





钱依婷 老师

“从讲解员的讲述中体会到中国共产党诞生的艰辛，听了不同时期的入党宣誓，感受到共产党人澎湃的革命激情。通过这次“云体验”，我觉得要不断鞭策自己，以饱满的热情投入到实际工作中去，在平时的言行中时时刻刻牢记自己是一名共产党员，主动履行党员的义务，始终与党同心同德，服务人民群众，积极投身于工作学习生活等各方面。不忘初心，继续前行！”

孙珺程 同学

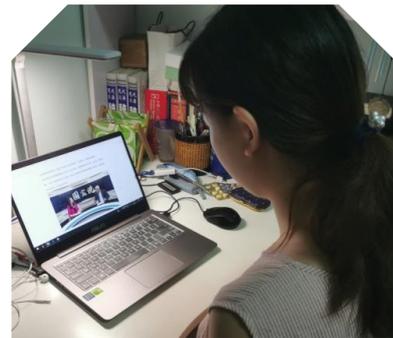
“虽然我们不能人为的延伸我们生命的长度，但我们却可以延伸生命的宽度。在博物馆中蕴含着人类文明，让我们去感受作为一个万物灵长的人类的骄傲和谦卑，正如一个法国电影中的台词中说的那样：这是我们存在过的唯一证据。”

喻蒙 同学

“这次云展览，我参加了上海一大会址镇馆之宝全景直播学习，这次的学习活动使我受益匪浅。通过这次对党史的学习，我明白了作为一名中国大学生，一名共产党人如何去活着，如何去做人，做一个有价值的人。时刻铭记着永远跟党走奋斗目标，全身心地投入到社会主义现代化建设中去，全心全意为人民服务。党的历史意义深远，而党的思想和具体的实践是永远也学不完宝库与遗产。”

李帅 同学

“祖国的发展历经千难万险，党是如何走过来的？新中国是如何站起来的？改革开放是怎样提出和实施的？社会主义是如何融入中国特色的？等等问题值得我们认真地学习和思考。中国曾经饱经风霜，受尽磨难，先烈们荣辱与共，浴血奋斗，为了祖国的今天，为了矗立世界强国之林，其中的故事、精神都让我为之震撼。”



古人云“**以史为鉴，可以明得失**”，这正是习近平总书记在进入新时代后一直特别强调重视学习“四史”的原因，一个国家从哪里来的？要去哪儿？正是“**不忘初心，牢记使命**”的宗旨。我们每位党员、每位贤达学子要做到学四史知荣辱，学四史继传统，学四史创未来。

五、继承优良传统 绽放青春活力

——共青团工作简报

学习新思想 争做新青年

4月27日，为期10周的“青年大学习第八季”《防控新型冠状病毒肺炎疫情特辑》网上主题团课落下帷幕，我院团员同学参与率居全校首位，效果显著。

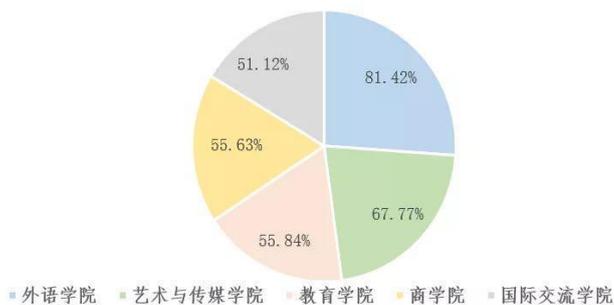
为了网上主题团课工作的顺利进行，外语学院团委实行三级联动，在组织各团支部落实青年大学习的學習过程中，学院团委始终把“习近平新时代中国特色社会主义思想”作为指导思想，在大学习工作中联系各团支部，落实本支部每期青年大学习的學習任务，并在团支书工作群时时提醒公布各级支部学习完成率，支部内组织同学进行学习心得交流分享，对新思想进行进一步学习，力争做到每位同学

都能完成每期青年大学习，同时通过学习来增强共青团的吸引力、凝聚力、创造力，引导学生跟进时代精神与时代趋势，带领青年学生积极投身中国特色社会主义建设最前沿，做新时代的先锋和模范。

自第三期起，外语学院青年大学习学习比率在全校稳居第一。通过学习，广大青年团员们深刻

地认识到自身的历史使命，坚定了自觉践行青春使命的决心，要以实际行动响应党和人民对青年一代的殷殷嘱托和期望，让青春在党和人民最需要的地方绽放绚丽之花。在未来的工作中，我们会继续认真组织学习，激励广大团员青年，引导广大青年进一步保持和发扬在抗击疫情过程中积蓄的昂扬精神状态和良好奋斗精神。

第八季“青年大学习”网上主题团课各学院学习覆盖率



六、绽放战疫青春 纪念五四运动主题教育系列活动

1. “承五四精神，扬青春风采”云诵会

今年的五四青年节，外语学院团委书记李欢欢老师及各学院教师代表和学生团员代表共同参与录制诗歌《五四的火焰》，此次朗诵以“音诗画”相结合的视频形式呈现，师生们用饱满的声音，高昂的激情，表达了对五四运动科学民主精神的赞颂，与全校同学们共同庆祝五四青年节的到来。



五四云朗诵 · 李欢欢

2. “青春战疫，聚力前行”

5月3日，我院团委组织全体团员青年积极收看由团市委主办的“青春战疫，聚力前行”——上海青少年纪念五四运动101周年系列B站直播活动：“青春的样子”- 听战疫青年背后的故事、“青春对话”- 张文宏对话90后、“青春的声音”- 上海八大高校云歌赛。走进青春上海B站直播间的有张文宏教授、B站up主“老番茄”、阿尔巴尼亚籍青年志愿者陆海燕和上海建工集团青年团干李扬，线上等待连线对话的还有上海市第一批援鄂医疗队队员、90后男护士王冬麟，B站2019百大up主蜡笔和玫瑰琳凯（中国）有限公司团支部组织委员李心悦。张教授就青年

人如何摆脱焦虑情绪？年轻人应该如何奋斗？高考的时候可以脱口罩吗？90后如何防脱发？等问题给予了金句回应。感动无数人的“落日余晖照”主人公、来自中山医院的援鄂医生刘凯和仁济医院的“帅气男护士”吕明明，他们在现场分享了驰援武汉一线的感受。基层民警“小唐哥”周世奇和“小马哥”马晓亮，拍下回国vlog、解除隔离后当上志愿者的“诚信留学生”曹元元，为爱举手参与献血的火车站志愿者双胞胎姐妹花于鑫、于鹏，守护国门的浦东机场疫情防控青年突击队，都在直播中讲述了投身战疫背后的故事。此次五四大直播活动，我院团员青年深深体会到，任何一个年代，青年都是社会最富有活力的群体，在战疫中那些具备忧国忧民思想和拯救世界的冲动，是英雄主义的化身，是我们学习的榜样。



五四四大直播现场

3. “让青春为祖国绽放”

——网上主题团日活动

5月4日上午，学院团委组织各级支部参与由共青团中央主办的“让青春为祖国绽放”线上主题团日活动。在院团委统一通知安排下各团支部书记积极组织班级团员青年通过收看、转发微博、微信、B站、快手、抖音、斗鱼、今日头条等网络平台直播等形式，认真参与“出彩青春”“战疫青春”“奋斗青春”“绽放青春”4个篇章，收看第24届“中国青年五四奖章”获得者风采展示、青春故事分享会、团团直播间访谈、五四网上主题团课、优秀文化产品展播等活动，学校广大青年踊跃投身疫情防控、复工复产的生动故事，体会新时代中国青年爱国担当、奋发向上的精神风貌。学院50个团支部，1400余名学生认真查收了习近平总书记“青春由磨砺而

出彩，人生因奋斗而升华”的深情寄语。

4. 致敬五四 青春绽放

为了纪念“五四”运动101周年，中国共产主义青年团成立98周年，5月4日，由院团委举办的“致敬五四 青春绽放”五四青年知识线上竞答活动在团委官微平台上如火如荼地进行。参赛选手们敏捷的思绪和丰富的学识充分展现了我院学子的青春风采。本次活动面向外院全体学生，共吸引1000余名同学参加。比赛采用线上答题形式，参赛选手在规定时间内完成指定题目，按照成绩的高低，选出20名获奖同学。最后邹楠、段利丹、龚泉怡三名同学分别取得前三甲的优异成绩。参与竞答的梁瑞宁同学在比赛后感慨道：“虽然很遗憾自己没能取得前三的名次，但也从比赛中学习了更多知识，应当积极宣传和弘扬五四精神！”

五四的火焰



一九一九年的五四

九十二年的历史沉淀

今天的青年怀念起

那民主，科学的萌动

那爱国，进步的呐喊

五四的火焰

是中国新文化运动的火焰

是新时代青年用热忱和希望点燃

作揖打千的之乎者在火焰中灭亡

由此产生的新文化

把中华文明推向一个新的起点

五四的火焰

星火燃烧在青年人的心间

又燃遍了中国大地的每一个角落

赵家楼被烧毁灭——

连同列强的屈辱和涂炭

五四的火焰，是青春的火焰

我们奋斗，我们求索

我们吹奏着时代的号角向前

向前 只为了

谱写中华民族更加壮丽的明天

七、第八届“我心目中的好老师”、 2020 年“贤达榜样”校园人物评选活动

1. 第八届“我心目中的好老师”评选活动

为深入贯彻学习党的教育方针和习近平总书记系列讲话精神，培养和践行社会主义核心价值观，加强师德师风建设，弘扬“敬业爱生，博学善导”的校风，发扬学生尊师重道的传统思想，促进我校师生间的互动，营造融洽的师生关系。在校团委统一文件通知下，我院团委于 5 月 11 日起积极开展第八届“我心目中的好老师”院内评选活动。5 月 8 日，学院团委副书记吕润朗参与活动筹备工作委员会，在校学生会的统一安排下负责召开了学院全体班长专题会议，明确评选标准、流程及要求，确保评选活动有序开展。在评选过程中，团委本着增强透明度，严禁弄虚作假，保证评选工作公开、公平、公正，坚持标准，择优遴选，确保质量。院内评选结束后，团委将审议后的候选名单推荐至校团委进行后续推进。

第八届“我心目中的好老师”投票活动

特别提醒，每人最多只能选择五位老师（任课老师+辅导员一共不能超过五位），可跨学院投票。请投票者严格按照要求进行投票，否则将作废票处理。另外，投票者隐私将严格受到保护。

* 1. 姓名

* 2. 班级 (eg: 英语16-1)

* 3. 学号

* 4. 国际交流学院任课老师

投票 不投票

点击“投票”就能出现老师名字啦！

学生会发起实名投票活动

2. 2020 年“贤达榜样”校园人物评选活动

为进一步同学习习近平新时代中国特色社会主义思想相贯通，同落实习近平总书记关于青年工作的回信、批示、指示相结合，引导广大学生更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，繁荣校园文化，弘扬贤达精神，展现新时代大学生的风采与担当。值此“五四”青年节到来之际，根据校团委统一工作部署，5 月 11 日起我院团委面向学院全体在读学生开展 2020 年“贤达

榜样”校园人物外语学院评选活动，旨在挖掘学院各领域榜样个人或团队，宣传榜样事迹，积极营造“学习榜样、争当榜样、赶超榜样、共同进步”的良好氛围。在广泛宣传、充分酝酿、个人自荐、辅导员推荐、民主评议的基础上院团委遵循“公平、公正、公开”原则，最终遴选出 2 名同学进入校级推荐环节。



线上教学 严格严谨

3

一、2020届日语系 毕业生线上模拟答辩

兢兢业业工作 踏踏实实办事

因新冠肺炎疫情，本学期毕业生论文将采取线上答辩模式。为了让学生熟悉答辩流程、了解答辩过程，外语学院院长助理司学慧老师和日语系主任邓俊玲老师在五一假期里组织了一场模拟线上答辩。

参加线上模拟答辩师生共48人。

线上模拟答辩由系主任邓俊玲老师主持。邓老师首先向同学进行了线上模拟答辩的流程的简单介绍。强调了现场答辩同学需要打开摄像头，同学们需注意

仪表和着装。

接着，大四的郑珺潇、秦寅珺两位同学做了线上模拟答辩。两位同学事先准备好了答辩PPT，用日语从提出问题、论文摘要、论文构成以及论文结论四个部分，介绍了自己的毕业论文。

进入答辩环节。司学慧老师对两位同学的论文的把握上进行了提问。邓俊玲老师对两位同学的论文的细节进行了指导。两位同学准备充分，用流畅的日语完整地回答了两位老师的提问。

最后，邓俊玲老师提出了线上毕业典礼的设想，司学慧老师关心同学们的就业问题并提出了一些建议，得到了同学们的积极响应。

在两位老师的用心主持以及同学们的积极参与和配合下，日语系的线上模拟答辩圆满成功。



秦寅珺同学在模拟答辩中

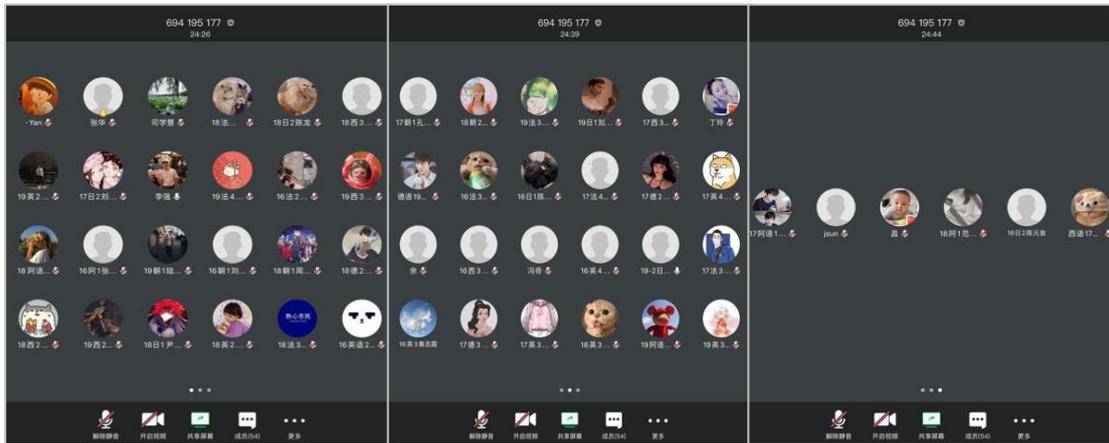
二、期中教学检查学生座谈会

服务学生找差距 提升质量抓管理

——外语学院 2019-2020 学年第二学期期中教学检查学生座谈会

因疫情蔓延，线上教学已持续两个多月了，面对新的教学方式、新的学习环境，学生的学习情况、教师们的教学情况是怎样的呢？2020年4月30日上外贤达外语学院召开了期中教学检查线上学生座谈会。外语

学院孙建院长、冯奇副院长、党总支余其华书记及全体领导班子成员参加了座谈会，来自外语学院各年级、各班级、各专业50位学生代表出席了座谈会。座谈会由院长助理李强老师主持。



同学们在期中教学检查学生座谈会积极发言

座谈会开始前，李强老师就此次座谈会的流程和安排、会议主题作了简要的介绍。此次座谈会主要是了解和掌握网络教学的新情况，了解同学们对网络教学的建议和意见，以及同学们对网络教学的适应情况、学习和生活情况等，达到改进教学、提升质量、服务学生的目的。

在座谈会的发言中，同学们积极踊跃，气氛热烈，畅所欲言。同学们集中表达了对学院领导、授课教师和辅导员的工作高度肯定，非常理解和支持老师们的辛勤工作，认为网络教学任课老师要花费更多的时间与精力备课，要收集更多的资料、制作更多的视频，对老师们的付出表示真诚的感谢！

同时同学们还分析和探讨了网络教学的优点和长处，找出了存在的问题和不足。另外各位学生代表还对教学中存在的问题提出了宝贵意见。

座谈会以倾听学生的心声为主基调，始终在轻松、愉快、平等的氛围中进行。对于同学们提出的意见和建议，学院领导做了详

细的记录，并对相关问题进行现场解答。

经过两个小时的会议，李强老师表示，对同学们提出的意见和建议，学院将进行梳理和研究，学院能解决的及时解决，不能解决的与学校相关职能部门联系共同解决，努力为同学们创造更好的网络学习环境。与会同学们纷纷表示，学习不仅仅是在课堂、不能单靠老师们的督促，更需要学会自我约束、自我管理、自主的学习，增强学习积极性和主动性。

孙建院长最后指出，感谢同学们与会并提出诸多宝贵意见，听取同学们的意见更好地服务同学们是我们的主要工作，学院将进一步改善网络学习环境，提高教学质量和管理水平，为同学们健康、快乐、高效的学习继续努力工作。

此次网络座谈会，开启了学院和学生交流沟通的新平台，加强了师生之间的联系和了解，增进了师生情谊，为学院今后的管理工作和教学质量的提升起了积极作用。

三、加油鼓劲干实事 认真负责搞教学

外语学院法语系在系主任李采薇老师的带领下，全系老师兢兢业业、认真负责地组织好线上教学工作，为学院教学工作顺利推进做出了努力。

1. 精心准备毕业生论文答辩

根据工作安排，法语系在4月中下旬开始着手准备答辩工作，4月份完成了对答辩的材料收集工作。

5月上旬，所有学生的毕业论文电子版已收齐备妥，同时开始布置线上答辩。

在答辩过程中，通过腾讯会议平台，组织学生毕业论文答辩。答辩分为六个小组，1-4小组为国内学生组，分为两场进行；5-6组为海外学生组。答辩由国交学院院长兼法语专业负责人、上海外国语大学王文新教授，法语系督导、华东师范大学王静教授、陈良明副教授和黄珂维副教授任各组答辩评委主席，并搭配系内讲师、助教等年轻教师辅助进行答辩。

答辩结束后，四位答辩主席和法语系主任李彩薇老师一同进行商讨评定，参加答辩的110名同学均通过答辩，其中有7名同学答辩论文被评为优秀论文。

在各位老师的共同努力下，答辩工作按学校要求将《论文小结》《论文成绩》及其他各种表格等资料上交教务处，答辩工作圆满结束。

2. 认真进行期中教学检查

根据教务处和学院要求，法语系对教学

工作进行其中检查。检查工作分为两部分：一是作业批改检查和听课，主要由高年级老师黄珂维、陈霞、谢津津及系主任李彩薇共同完成；二是对优秀笔记、课程思政进行展示，此项工作由其他老师各自承担，系内所有老师都有参与其中。通过其中检查，对学院和法语系的教学工作起到了一定推动作用。

3. 注重实践教学签订实习基地合作协议

4月底5月初，法语系开辟了实践教学新的渠道，经与上海檬舒教育科技有限公司多次接触，加深了相互了解，经学院再次接触基本达成合作协议，在学校相关领导支持下，与该公司签订了实习基地合作协议，为学生的社会实践创造了条件。

4. 提升质量参与专业评估

为了提升教学水平和教学质量，2020年外语学院专业评估准备工作没有因疫情受到影响，学院专业评估工作也正式拉开了帷幕，由于法语专业的软硬件条件还不成熟，法语系参与了专业评估的演练活动，在主任李采薇老师的带领下，法语系拿出了专业评估自评报告，基本达到了演练的目的。

四、用心释爱 用心教学

——外语学院英语系一年级基础英语组工作业绩

为了实现“停课不停学、教学不延期”的总体目标，保证以“录课（慕课）+直播+平台建设”三位一体为授课模式的教学活动继续有序开展，一年级基础英语教研组做好充分的准备工作，四个小组分别在程婷婷老师、蔡懿焱老师、王列汇老师和王峰强老师的组织安排下，在全组老师的共同努力下，顺利地完成了第二轮的录课任务。此次包括第九单元《什么是幸福？》、第十单元《美国的牛仔裤化》、第十一单元《打开宽恕之门》和大学英语四级应试技巧系列讲座。

本月上旬，教研组迎来了校教务处组织开展的期中教学检查。老师们积极配合检查工作，及时将两个多月来线上教学情况进行总结反馈，提交了电子版《学生优秀笔记案例》、《学生优秀作业案例》、《在线教学学生学习情况跟踪分析》、《在线教学组织典型案例》、《在线教学互动交流典型案例》、《在线教学课程思政典型案例》六大方面的材料。组内共有 19 位老师参与中期检查：王秀芬老师、黄琼老师、刘慧娟老师、孟姗姗老师、

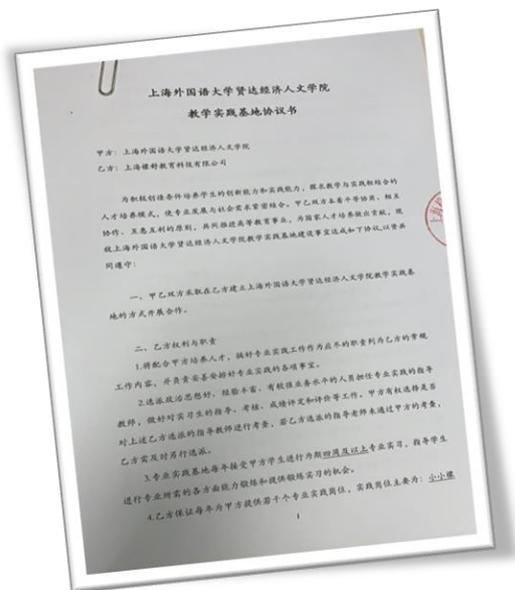
袁琳子老师、顾小倩老师、鲁曼老师、杨晓婷老师、马华老师、丁炜老师、程婷婷老师、王峰强老师、张倚云老师、张琴老师、杜春燕老师、邵运希老师、邵舟娜老师、赵一鸣老师、蔡懿焱老师，共上交材料 27 份。从汇总的材料来看，通过制作精良的录课视频、精心准备的直播教学交互活动辅以即时更新的平台交流，学生们不仅提升了英语语言技能，提高了笔记能力，而且还极大增强了学习的主观能动性。

本月下旬，2019-2020 学年第二学期期初补考如期举行。教研组的两位组长蔡懿焱老师和王秀芬老师一起负责《基础英语 A1》、《基础英语 B1》和《基础英语 C1》三门课程的出卷、发布、监考与组织阅卷任务。此次是第一次尝试线上统一考试，本着对考生负责的态度，两位老师在上传三份试卷后，再三校对、互查，讨论考试设置的细节问题，在工作微信群里分享考试复习范围、复习资料与考试题型，做好考前的充分准备。

五月是忙碌而收获颇丰的一个月。教学相长，在线上教学开展过程中，教研组每位老师坚守教学第一线，不断总结经验教训，学习新的教学技能，因材施教，在教学之余关心学生的心理健康，用心用爱阐释了高校教师的责任和担当。

实习基地 社会桥梁

法语系新的实习基地正式签约



2020年5月，外语学院法语系和上海檬舒教育科技有限公司 (Petits Chouchou & Prélude) 正式签订了实习基地协议。

2020年3月至4月间，外语学院多次召开与实习基地建设相关工作相关的线上会议，期间，多位校级和院级领导参与会议讨论，分析现状并构想对策，对于实习基地的建设十分重视。

法语系学生众多，但实习基地数量稍显逊色，系内多位老师利用自己的人脉帮忙联络实习基地，经法语系外教 Khalki HEND 老师推荐，与 Petits Chouchou & Prélude 的法籍工作人员 Karima 取得联系，双方互相介绍各自情况，大致了解了对方公司的规模、主攻领域、需要实习生的数量以及实习生的工作。这是一家法语培训教育机构，聘请了多名中籍教师和法籍教师，其中 Petits Chouchou 负责少儿法语培训，Prélude 则主打成人法语。实习岗位主要分为三大类：教务岗，负责日常教学事务协调与处理；助教岗，协助外教进行日常班级教学；市场岗，负责品牌推广和市场策划。不仅表现优秀的实习生可以留任，而且公司也可为本校老师提供见习机会，更进一步增进双方了解与合作。

随后，征求院内领导和学科负责人王文新教授的意见后，与该公司的老板 David 叶先生进行沟通洽谈，商定了诸多细节。经外语学院主管实践教学的司学慧老师明确协议签订流程后，于5月正式与 Petits Chouchou & Prélude 签约。



5

专业评估 质量保证

外语学院召开专业评估交流汇报会



近期，外语学院采用企业微信平台召开了评估交流汇报会。本次会议主要是对此次参评的德语系和阿语系的评估报告进行阶段性的汇报与交流。会议由外语学院冯奇副院长主持，外语学院孙建院长、李强院长助理、德语系高瑞霞主任、阿语系郑翠平主任、法语系李彩薇主任、西语系陈世媛主任、办公室丁玲副主任及教学秘书胡彩霞共9人出席了此次汇报会议。

会议上，副院长冯奇主持并介绍了会议的主要流程及内容，阿语系和德语系采用文档演示的方式，结合本系的自评报告分别对现阶段的评估工作进行交流汇报。

阿语系和德语系在自评报告的基础上肯定了近

几年专业的进步与发展，以及取得的各项成就与成果，同时也找出了存在的问题与不足。

随后参会的老师对阿语系和德语系存在的不足之处提出了看法与建议，对下一步评估报告的撰写提出了改进意见，提醒参评的

两系要在正式评估前做好充分的准备，做到有问题早发现早解决。同时还建议了日后的评估会议可以扩大参与面，让更多的老师及院班子成员一起参加，共同学习，共同讨论，以便推进学院专业建设，顺利完成今年的专业评估工作。

6

学工之窗 学子榜样

做学业的导师 做职业的导员

疫情的阴霾尚未褪去，网络教学的步伐却顺利而坚定地持续进行着，外语学院关于专四教学团队建设以及专四教学改革进程也在稳步推进中。

一、服务学生，加强管理

严格网上考勤：自2月19日线上教学以来，学院学工口强化基础管理工作，每天关注学生上课出勤情况，对未按时上课学生及时进行了解和沟通，确保所有学生都能按时出勤，不让一名学生掉队，保证了学院线上教学秩序。



严格健康日报：自疫情爆发至现阶段，学院学工口坚持一切以服务学生为中心的理念，把关注学生的身心健康作为首要工作，每天仔细地统计学生们的健康数据，关注同学们地理方位变化。无论是国内的学生还是在国外的学生，辅导员们都坚持关心到每一

个人，尤其是被困国外和刚回国的学生，辅导员老师们特别关注，每天详细询问学习和生活情况，提醒学生注意保护好自己，将祖国的关怀、学校的关心、老师们的关爱送至每一位学生的心中。

二、主题活动，丰富多彩

1. 青春风采，五四精神

青春由磨砺而出彩，人生因奋斗而升华；梦想与坚持，让我们抵达更远的地方；责任与担当，激励我们追寻想要的人生。

五四青年节，教育部在“人民网”新媒体推出“我们是收信人”活动。我院学工口积极组织学院师生踊跃参与，争做“收信人”，“大接龙”活动热潮迭起，感人故事不断涌现。

我院师生通过此次线上活动，进一步领悟了五四运动的历史意义和五四精神的时代价值。天下兴亡，



有人一己担之；抗疫救国，有人义无反顾；岁月如鉴，映出英雄的高光时刻，我辈自将紧随其后。我们要坚定理想信念，学习榜样的力量，弘扬五四精神，勇担时代使命。

2. 温暖家人，表白“母亲”

“妈妈”是世上最温暖的字眼。5月10日母亲节，学

校推出“母亲节表白留言送礼”活动。学院全体辅导员大力宣传鼓励学生积极留言，不少同学把平时说不出的那些话、平时没做到的事，趁着节日的氛围，借着与母亲在一起的机会，向母亲大声表白，“我爱你妈妈”！

3. 祖国召唤，青年使命

为了增强国防意识，凝聚强军力量，校武装部向全体学生开展了“国防征文有奖”活动，我院学生热情高涨，积极参加征文活动，共提交征文14篇征文，成为投送论文最多的学院。

4. 生涯大赛 未来梦想

为了培养学生的生涯发展意识，提高职业规划能力，上海市民办高校“大学生幸福生涯规划大赛”正式拉开帷幕。我院学生积极参与，共有9名同学报名参赛，通过大赛让同学们更深入地观察、体验职场的竞争和未来，为自身将来的发展做好准备，明确未来人生方向。



三、齐抓共管，推进就业

一手抓毕业。为了保证部分同学顺利通过期初补考、毕业前补考、学位外语水平测试，毕业班辅导员时刻都在督促和提醒同学，不要错过机会，不要误了考试，尽职尽责地通知到每位学生，以保证学生完成学业。

重点抓就业。特殊时期为了做好毕业生就业工作，外语学院采取扎实推进措施做好毕业生就业工作。5月份学院分专业、分批次召开了2020届毕业生就业指



导线上主题班会，外语学院党总支余其华书记作为主讲对学生进行就业指导。在班会上余书记对同学所提出的问题进行了耐心解答。会后，学生们纷纷表示受益匪浅，更加清晰了毕业的去

向和职场的方向。

通过就业指导主题班会，效果明显。原来对就业还在徘徊、观望的学生有了自己的想法和思路，主动联系企业投递简历，主动联系辅导员索要《就业协议书》。



四、滴水之恩，汇聚大爱

涓滴之水成海洋，颗颗爱心变希望。只要人人都献出一份爱，世界将变得更加美好。

我院18级张云飞同学，单亲家庭，父亲作为顶梁柱突然重病，虽经抢救保住了性命，但后期仍需手术治疗，这使得原本就负债累累的家庭雪上加霜。学院党总支和学工部联合发起爱心捐款倡议，全校师生纷纷伸出援助之手，为救助危难，帮助困难家庭，献出自己的一份爱心。截止目前，我校师生共捐赠2万6千余元。

五、凝心聚力，立德树人

5月14日上海民办高校以“云战‘疫’背景下的辅导员工作创新”为主题，组织辅导员“同上一堂课”。学院

全体辅导员共同聆听了上海中医药大学学工部、研工部部长陶思亮教授的第四讲。通过学习受益匪浅，明

确了辅导员的职责和任务，课后全体辅导员写下自己的感悟和体会。



贫困不丧志 生病不忘学

李洋同学系上海外国大学贤达经济人文学院外语学院英语专业大三的一名家庭经济困难的学生。该生除了家庭生活困难外，还患有高血压和双相情感障碍的疾病，从而给他的身体和心理上带来重重考验。特别是在疫情蔓延的特殊时间里，面对着家庭经济和身心健康的双重压力，他迎难而上，从容面对，交上了一份满意的答卷。

在思想上，听党指挥，服从学校安排，在疫情期间将个人所做的每一件小事都和抗击疫情联系起来，用心去做好每一件事情，当作是为国家为社会尽责任，乐观开朗，积极向上。

学习上，因为疾病的困扰，除了和大家一起面对的课业压力外，还有更多的需要克服的困难。李洋同学没有灰心难过，而是勇敢地面对一切考验。即使因为身体原因不得不在课后稍事休息，仍然不会放松对自己的要求，时刻关注学校学院和辅导员及各科老师在工作群中发布的学习工作任务，认真对待每一节课，课前仔细阅读课程要求，准备好学习所用的教材和参考书，认真预习；课中高度集中精神，积极参与课堂互动。如，在上一门跨文化商务沟通【B3B01024】的专业课时，他在课前仔细调试网络和麦克风设

备，阅读老师上传的参考书籍，能够在课中深入学习老师讲解的课程内容，还能够在预留的互动环节中流畅而独到地发表自己的见解，受到了老师的表扬。课后，及时巩固消化课程内容，认真完成作业，做好相关记录。李洋同学保持着良好的学习态度，调整学习方法，受到了各科老师的一致好评。

在治疗方面，按照医生在疫情期间的建议注意摄取蛋白质和微量元素，走出家门进行户外运动，保证自己有一个良好的身体状态。每天按时测量血压和体温，吞服药片，定期到医院接受检查，在长期与病痛过程中保持着乐观积极的心态，同时，按照特殊时期国家的防疫政策要求，佩戴口罩，避免前往人员密集的场所，不出门远游，勤洗手洗澡，注意个人卫生，保护自己，爱护别人，做一个好公民。

毕业就业 整装待发

1. 2020 届毕业生就业指导班会

新冠病毒的来袭注定让 2020 年成为极其特殊的一年。岁月不居，时节如流。2020 届毕业生的大学校园生活已步入尾声，疫情确实影响了即将迈入社会的同学们的方方

面面。无论是考试的延期或取消，还是比往年更难的就业形势，同学们都面临着巨大的挑战。为了能让广大毕业生更好得知晓毕业事宜以及满足学生对就业形势需知的诉求，



2020 年 5 月在张采薇老师、孙琳老师和杨洁老师的组织下，外语学院分别组织 16 级应届毕业生，通过腾讯线上会议，举行 2020 年就业指导主题班会。本次会议邀请了外语学院党总支副书记余其华老师主讲。

学院有关领导以及教师一直在拓宽就业渠道、开展就业指导、提供线上服务等方面助力毕业生稳定就业。余书记分别从三个方面讲述毕业相关事宜，内容包括：就业协议书、报到证以及毕业生登记表。余书记以共享屏幕的方式让同学们清晰知晓自己的需求和任务，并在会议上再次强调了今年就业的特殊性，希望大家摆正就业观念，拓宽就业思路，找到心仪的工作。

余书记指出，目前由于疫情的关系，就业岗位正在减少，但毕业人数每年却在不断增加，毕业生的压力只增不减，所以同学们



毕业指导会

应该结合自己的专业，扩大视野，充分利用社会资源。比如外语学院毕业生可以结合自身语言优势，进入外资企业等。同时，余书记也分别说明了正确填写这些表单的有关要求，以及它们对于同学们踏入社会工作的作用，希望同学们能够重视。

讲话结束后，同学们根据自身情况进行提问，余书记都一一耐心解答。最后，三位老师分别对班会进行总结，以及阐明学校在疫情下的措施以及管理办法。希望同学们能够在即将毕业的日子里做好相关工作，不留遗憾。

疫情挡不住春天的到来，苦难的日子终将会成为过去。2020 届毕业生的顺利就业也是疫情下为国家做贡献的一种体现。相信每位毕业生都已经拿到启程的车票，整装待发。长风破浪会有时，直挂云帆济沧海。坚定信念，定能柳暗花明!



指导填写毕业生登记表



2. 应届学生 毕业风采

吴宜影，16 级法语二班的学生。大学时期参加了吉他社，进行吉他教学活动，并且担任校乐队贝斯手，参加了各类活动及演出。学习认真刻苦，通过了法语专业四级和大学英语六级考试。

大学时期在两家五百强公司曾有过实习经历，提升了能力，拓宽了眼界，迈好了走向职场的第一步。大四毕业前夕成功被上海外语教育出版社录用。工作内容：负责市场调查和企划工作，负责编制和组织实施

年度计划，负责客户管理和信用风险管理，参与网络信息建设以及核对数据等。

大学四年的学习，是她步入职场的奠基石。她能成功入职上海外语教育出版社是上外贤达各位老师谆谆教导的结果，贤达学子努力拼搏、奋力向上的结果。

奉献爱心 救助危难

8

1. 涓涓之泉汇成海，颗颗爱心寄希望

2020年五月中旬，我校外语学院的师生通过网络转账的方式，开展了一场对张云飞同学父亲的捐款救助活动。

张云飞同学系外语学院18级朝鲜语一班的一名学生，他来自单亲家庭，由父亲抚养长大，他本该和其他同学一样，无忧无虑地享受大学时光，然而命运却和这位同学的家庭过不去。在2020年3月，张同学的父亲因肝硬化住院治疗，期间花费十几万元的治疗费，高额的费用让原本不富裕的家庭债台高筑。然而命运却并没有因此而放过他们这一家。4月28日，他的父亲病情突然恶化，并伴有消化道大出血，一度病危。经过全力抢救虽保住了性命，但后期仍需要手术治疗，并需要一大笔费用。巨额医疗费压在张同学的身上让他喘不过气来，为了医疗费、手



师生捐款

术费，张同学不得不四处奔波，为父筹款。

得知张同学的情况后，在学工处、外语学院党支部的倡议下，全校的师生积极响应，纷纷伸出援助之手，奉献了自己的爱心。日前，共收到爱心捐款共26011.39元，其中，外语学院教师党支部共捐款5200元，外语学院行政联合支部共捐款2176元，还有全校的老师、同学们也纷纷捐款，尽自己最大的能力为张云

飞同学解危难之急。

积小流才能成江海，只要人人献出一份爱，就能给张同学家庭送去一份安慰，给危难家庭带去希望。此次捐款活动体现了学校师生们团结互助的高尚情操，我们有理由相信，爱心可以温暖张云飞同学一家疲倦的心灵，可以帮助张同学一家渡过难关。衷心祝愿张云飞同学的父亲早日康复，也希望张云飞同学可以早日重回课堂。

2. 献爱心慷慨解囊 伸援手救助危难

外语学院党员、教师同志们：

您们好！正当我们在安然有序地学习工作、享受安康幸福家庭温暖之时，有一个不幸的家庭却在紧急呼救！

2020年4月，外语学院朝鲜语18-1班的张云飞同学，其父病情突然恶化，有性命之忧，现在河南神火集团职工总医院诊治，虽经医生全力救治，从昏迷中醒来，但仍然不能活动，后续的治疗仍要继续，而此时张云飞同学的家庭早已负债累累。他来自于单亲家庭，父亲病史已有四年，家中要维持他读书和生活费用已是不易，经济十分贫困，目前的住院费用都是东拼西凑的，已无力承担后期的医治。作为子女怎能忍心看着父亲因无钱医治让病魔折磨，本应无忧无虑安心读书的云飞同学不得不四处奔波、多方筹款。

生命诚可贵，面对如此不幸，面对如此病魔灾难，我们岂能袖手旁观？为此倡议大家慷慨解囊，伸出援手，帮张云飞同学一起渡过难关！

涓涓细流可以汇成大海，积少成多的爱心就能换回与你一样的笑容。常言道：众人拾柴火焰高，能力不分大小，善举不分前后，贵在有份爱心。也许你与他素不相识，但爱心与真诚确永存人间！

我们会将转账明细一同转交给张云飞同学，用于救治他父亲的医疗费用，绝不辜负党员同志的每份爱心！

中共上外贤达外语学院总支委员会

2020年5月8日



青年导师 育人风采

9

1. 青年教师孟姗姗教学感悟

最美人间四月天，不负春光与时行。过去的一个月，网上教学已褪去青涩进入成熟阶段，备课建课录课上课及批改作业等一切教学环节有序正常地开展进行。新冠疫情仍占据国内外舆论热头条。武汉市新冠肺炎重症病例实现“清零”，标志着湖北武汉保卫战取得了决定性的胜利，我国新冠肺炎治疗方面达到了国际先进水平。各地开学复课的消息也陆续传来。

在日常直播课堂中,充分利用线上教学优势,与学生实时分享与疫情相关的外媒资源。如观看4月6日英国女王伊丽莎白二世通过电视向英国和英联邦国家发表“我们将会重逢”特别讲话;以及18日由WHO与Global Citizen联合组织的One World: Together at Home全球明星义演活动等。安抚学生心情,鼓励她们劳逸结合,学会释放情绪压力。

随着教学进度的推进,二外英语二级(II)课程的教材,即全新版大学英语综合教程3的学生及教师用书免费版只有前三个单元,需要着手准备后续教材,在网上搜寻资源以及去学校教务处寻找无果后,试着提前联系图书馆与出版社。在同课程老师的

帮助下,分享自制PDF版本课程资料。

随着时间的推移,大四学生论文撰写进入冲刺阶段。本学期带了3个毕业班学生。通常用微信群、语音等方式辅导学生论文,并即时提醒学生注意论文进度。学生论文初稿完成后,加班加点地给他们提修改意见。虽然过程繁琐,也遇到过学生不认真不严谨的学习态度,但还是一如既往认真修改,帮助她们顺利完成论文。

科研方面,除了读期刊论文外,在收到2020年“上海高校青年教师培养资助计划”项目申报通知后,认真研读,积极联系导师,开始个人申报准备工作,现已进入学院审核、网上申报审核等环节。

2. 青年教师王卓娴教学感悟

外语学院法语系青年教师王卓娴,任3门课主讲教师,分别为《基础法语IV》,《法国旅游市场及管理》及《法语精读(4)》。

因为疫情,继续开展线上教学模式,即录播+直播作业答疑的形式,涉及到录课,布置作业,直播抢答,直播选人,直播主题讨论,作业答疑,章节测验,听力练习,阅读练习,写作练习及口语练习。



《基础法语IV》课的教学过程

关于听力练习,因为都是大二学生,今年法语专四考试已延期,但需要学生继续准备dictée的练习,同时配有法国原版视频给学生们看,去做résumé。比如一些不是太难的法国原版动画,没有中法字幕适当增加难度,对于大二的学生来说是一个好的学习场景。

关于写作练习,给学生布置了专四真题

作文,让学生了解其中的逻辑性,同时要求学生注意考试格式,这一点非常重要。

关于阅读练习,给学生布置了TEF的排序题阅读,训练同学们的法式思维能力。

关于口语练习,布置了关于法国小黄人前世今生的作业,让学生们做法语PPT,要求图文并茂,来体现对法国社会现象的深度理解。

另外,对于法国时政新闻的理解也非常重要,采取自愿的原则,每周选一位同学用法语讲时事新闻,充分发挥学生的主观能动性。

《法国旅游市场及管理》课的教学过程

给学生看鲜活的法国当下材料。因为国内资源不多,采用自编讲义的方式给学生进行讲解。比如:让学生通过课上所学的SWOT分析法,来分析法国迪士尼的SWOT以及分组练习,并且采用组内评分占60%+学生评分占40%的评分机制,更加有效,更

加公平。

本月着重分析了法国本土高端家具品牌 Roche Bobois,学生要了解法国旅游市场,就必须先从法国生活的点点滴滴开始了解,这样才能更加深入体会法国的旅游市场。

《法语精读(4)》课的教学过程

因为是辅修课,不是法语专业也不是英语专业的学生,所以相对来说,学生学习难度会低一些,但是也要紧扣大纲,不能松懈。通常每3周会进行一课的学习。其中词汇部分采取录播形式。

参加培训学习的收获

- 在线上信息技术培训活动中,做到了认真、仔细,获得二等奖;
- 参加2020首届“博学杯”外语微课大赛,参赛作品《十分钟带你翻转法式甜品的前世今生》,获得一等奖。;
- 参加学校工会组织的《暖心抗疫作品大赛》获得第一名;
- 参加教育工会组织的“战疫情,迎春归”知识答题活动;
- 参加“抗疫知识大赛”并获奖;
- 代表学校参加上海教育工会组织的“抗疫作品大赛”并等待结果。
- 近期向党支部递交入党申请书,积极向党组织靠拢。

10

获奖感言 心灵描述

开启云课堂 共谋新篇章

——2020年首届“博学杯”外语微课大赛参赛手记

日语系邓俊玲老师和张彩虹老师,田野老师和焦红梅老师共两组教师提交微课视频,参加了2020年3月至4月中旬举办的

2020首届“博学杯”外语微课大赛,并分别获得大学组的“特等奖”和“一等奖”的好成绩。

参赛心得：邓俊玲老师和张彩虹老师

邓俊玲老师和张彩虹老师微课的主题是“竹筒敲石”。“竹筒敲石”是日式庭院中独特的景观，出现在大三精读教科书第六册“第三课东西方的水艺术”这一课里。微课首先是一段“竹筒敲石”的视频，接着从课文内容入手，讲解课文内容的同时，并通过图片演示了“竹筒敲石”的过程。然后告诉大家“竹筒敲石”如何从赶鹿的农具变成日式庭院中独特的景观，最后通过相关俳句和现代人对“竹筒敲石”特殊情感，阐释了“竹筒敲石”在日本人心目中的位置。虽然微课不到10分钟但全方位地讲解了“竹筒敲石”。此外视频和图片的合理应用让微课生动有趣，赏心悦目。

因为这个学期只能在线上教育，为了保持同学们的学习兴趣，两位老师在平时的网上课堂中的PPT的制作和内容的设置方面更加用心了。每一课PPT都用了不同的背景。如樱花、紫阳花、花火、荷花、红叶等代表日本俳句季语的元素，时时分享疫情下中日相关的日语新闻，分析其中的单词和语法，让同学更了解了中日的友好交流和身为学外语的中国人应有的立场。分享用了本课相关词汇和语法的日剧中台词。

两位老师都表示今后会再接再厉，向同事们学习，达到更好的教学效果，不断探索更好的教学方法。



たいらげる【平らげる】4 他動詞

(1) [乱れた世をしずめる。平定する。] 平定。
○ 諸国を平らげて天下を統一する。/
平定各诸侯国统一天下。

(2) [残さずに全部食べてしまう。] 吃光。
○ あきれたことに一人で3人前平らげた。/
真令人吃惊，一人吃光了三人份。

関連単語: 光盘行动
30・10運動

ふれあい【触れ合い】0 名詞

[お互いに触れ合うこと。] 接触，交流。
○ 観光客は博物館の中で大自然とふれあい、時代の流れを感じる。
观众在博物馆亲近大自然，感受时代的潮流。
○ 日本の各地にふれあい会館がある。
日本各地都有福爱会馆。

○ 通过吃零食消解压力，增加和家人的交流。
間食を食べることでストレスを解消したり、家族とのふれあいの機会を増やす。

邓老师和张老师的课件（部分）



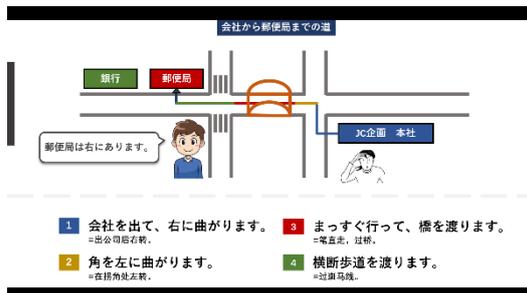
参赛心得：田野老师和焦红梅老师

2020年清明节，一接到冯奇院长和系主任邓俊玲老师的通知，我与同一专业的焦红梅老师便一起报名了本届“博学杯”外语微课大赛。由于得知参赛通知较晚，留给我们准备时间只有短短几天。不过这并没有影响我和焦老师的信心。毕竟在这学期的在线教学过程中，我们共同合作的第二外语(日语)II课程里积累了许多素材，为我们在短时间内完成作品提供了必要条件。

回想起准备的过程，印象最深刻的就是我和焦老师的默契的配合与投入的热情，在交流过程中擦出了许多思想的火花。我们充分发挥了各自的长处，我主管设计制作，焦老师负责审核评价。在作品中，我们的共同出演给作品增色不少。最终顺利在三天内完成了参赛作品。



不得不说，在线教学给了我们尝试新的教学方法的机会，任务型教学法和以学生为中心的授课理念使我们自身的教学水平有了进一步的提升，我们制作的课件和准备的课程内容受到了学生们的热烈欢迎，学生也比以前更加热爱学习日语了。在这次大赛中，我和焦红梅老师共同制作的微课视频获得了大学组一等奖，为自己和学校争得了荣誉，可以说是一个美好的开始吧。



田老师和焦老师的参赛课件（部分）

11 成功之路 升学真谛

陆韵竹同学成功之路

陆韵竹同学于2020年4月成功考取日本早稻田大学，喜获攻读硕士研究生录取通知书。上外贤达学院成功组织了陆韵竹同学经验分享交流会，介绍复习、学习、备考相关经验。



经验分享会上，陆韵竹同学首先讲述了在日本交流学习的收获和感悟。在日本陆韵竹同学边学习边打工，这样安排非常有助于提高日语口语，也会让人变得更加独立。陆韵竹同学分五部分详细介绍了如何备考的问题。

1. 在日本考研需要了解什么？

首先是语言成绩。日语和英语（托业）成绩都很重要，托业需要 730 以上，性价比高；日语语言成绩 N1 一定要有。关于研究计划书，这是重中之重。面试的发挥也很很重要。日本的研究生和修士是不一样的，要相信自己，建立充分的自信。重视基础性工作，学习资料的准备需要去学校人工抄写，还要多做历年的考题，同时也要和老师建立良好关系。

2. 在校期间要做什么准备？

考 N1、学托业、练口语。一点一滴的学，抓紧时间一定要将语言成绩提高，另外也要注意所有专业都需要英语。语言成绩通过了就可以开始准备专业知识，大致需要 7 个月的准备时间。

3. 研究计划书怎么写？

应当先确定专业、然后去 CiNii 日本综

合学术信息数据库找相关关键词。

选题很重要，太难的选题教授级别高，比较难考，切忌选择敏感话题。建议写中国对外援助、写较冷门的、国外不知道的内容。

计划书的内容、参考文献的阅读、研究的目的、研究的方法等都需要在计划书中体现出来，计划书字数要求达到 8000 以上为宜。

4. 如何备考？

要从以下方面着手准备：一定要有语言成绩，研究计划书，历年真题：刷题，不停的刷题，如有机会可以上个培训班，最后就是面试要准备充分。

5. 如何面对备考压力？

准备考试是紧张和有压力的，要学会调整自己，痛苦只有自己知道。当看到别人纷纷获得录取通知书时，既羡慕也很着急。只有坚持、坚持、再坚持！奋斗趁年青，痛苦过后会迎来美好明天的。





School of Foreign Languages

Xianda College of Economics and Humanities

2020.5